

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 24 JUIN 1930.

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi portant de 10 à 16 p. c. la subvention établie par l'article 1^{er} de la loi du 31 décembre 1929, en faveur des titulaires de pensions à charge du Trésor public et des Caisses de prévoyance.

(Voir les n^{os} 217, 227 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 19 juin 1930 et le n° 186 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 24 JUNI 1930.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot verhooging van 10 tot 16 t. h. van de toelage ingevoerd bij artikel 1 der wet van 31 December 1929, ten behoeve van de gerechtigden op pensioenen ten laste van 's Rijks kas en van de Voorzorgskassen.

(Zie de n^{rs} 217, 227 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 19 Juni 1930, en n° 186 van den Senaat.)

Présent : MM. LA FONTAINE, président ; FRANÇOIS, MULLIE, RONVAUX et le baron DE MÉVIUS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis a été admis à la Chambre par 106 voix et 42 abstentions. Il ne s'agit ici que d'une péréquation de traitements et non d'une loi organique. Comme toujours dans ce genre de proposition il y a eu de la surenchère, mais le Gouvernement responsable des deniers publics n'a pu se rallier qu'à l'amendement de l'honorable M. de Wouters d'Oplinter et au chiffre minimum de 100 francs par trimestre. Votre Commission par 2 voix et 3 abstentions a l'honneur de vous proposer l'adoption du projet tel qu'il nous est envoyé par la Chambre des Représentants.

Le Rapporteur, *Le Président,*
Baron DE MÉVIUS. H. LAFONTAINE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het U voorgelegde wetsontwerp werd in de Kamer goedgekeurd met 106 stemmen en 42 onthoudingen. Het geldt hier enkel een aanpassing van wedden en niet een organieke wet. Zooals steeds het geval is met voorstellen van dezen aard werd er aan opjaging gedaan, doch de Regeering, verantwoordelijk voor 's lands penningen, kon alleen het amendement van den heer de Wouters d'Oplinter goedkeuren en een minimum van 100 frank per kwartaal. Met 2 stemmen en 3 onthoudingen heeft uwe Commissie de eer U voor te stellen het ontwerp ons door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt goed te keuren.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
Baron DE MÉVIUS. H. LAFONTAINE.